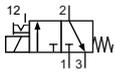


**Technische Merkmale der Baureihe**

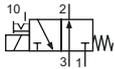
|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Anschluss</b>         | G1/8   |
| <b>Nennweite</b>         | 1,4 mm   |
| <b>Temperaturbereich</b> | -10°C ... +70°C  |
| <b>Medium</b>            | Gefilterte, ölfreie und getrocknete Druckluft nach ISO 8573-1:2010, Klasse 7:2:4 - frei von aggressiven Bestandteilen. Abweichend davon muss der Drucktaupunkt mindestens 10°C unter der tiefsten auftretenden Umgebungstemperatur sein. |
| <b>Werkstoffe</b>        | Gehäuse: Al eloxiert, Kunststoff, Dichtungen: NBR und POM, Innenteile: Al, Stahl rostfrei und Ms   |
| <b>Schutzart</b>         | IP 65 nach EN 60529  |
|                          | Ausführungen nach 2014/34/EU (ATEX) lieferbar. (Seite 8)   |



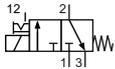
Elektrisch betätigtes Sitzventil. Nach Zuschalten der Spannung wird das Ventil umgesteuert. Die Ventile sind mit einer rastenden Handhilfsbetätigung ausgestattet. Die Betätigung erfolgt mittels Schraubendreher.

**3/2-Wege-Ventile**


**MS-18-310-HN-xxx**  
3/2-Wege, monostabil, mechanische Feder, Ruhestellung geschlossen



**MSO-18-310-HN-xxx**  
3/2-Wege, monostabil, mechanische Feder, Ruhestellung offen



**MS-18-310/n-HN-xxx**  
3/2-Wege, monostabil, mechanische Feder, Ruhestellung geschlossen

Bitte ergänzen: xxx = elektrische Ausführung  
n = Stationszahl ( 2 bis 6 )

**Elektrische Ausführungen**

| Nennspannung | Leistungsaufnahme | Besonderheiten | Anschluss* <sup>1</sup> | -xxx |
|--------------|-------------------|----------------|-------------------------|------|
| 12 V DC      | 4,2 W             |                | Form B Industrienorm    | -411 |
| 12 V DC      | 2,2 W             | max. 8 bar     | Form B Industrienorm    | -431 |
| 24 V DC      | 4,2 W             |                | Form B Industrienorm    | -412 |
| 24 V DC      | 4,2 W             |                | M 12                    | -012 |
| 24 V DC      | 2,2 W             | max. 8 bar     | Form B Industrienorm    | -432 |
| 24 V DC      | 2,5 W             | max. 8 bar     | M 12                    | -032 |
| 24 V AC      | 7/4 VA            |                | Form B Industrienorm    | -422 |
| 115 V AC     | 7/4 VA            |                | Form B Industrienorm    | -426 |
| 230 V AC     | 7/4 VA            |                | Form B Industrienorm    | -427 |

\*<sup>1</sup> Lieferung ohne Steckdose, passende Steckdosen Seite 04.

## Baureihe MS-18

### Technische Daten

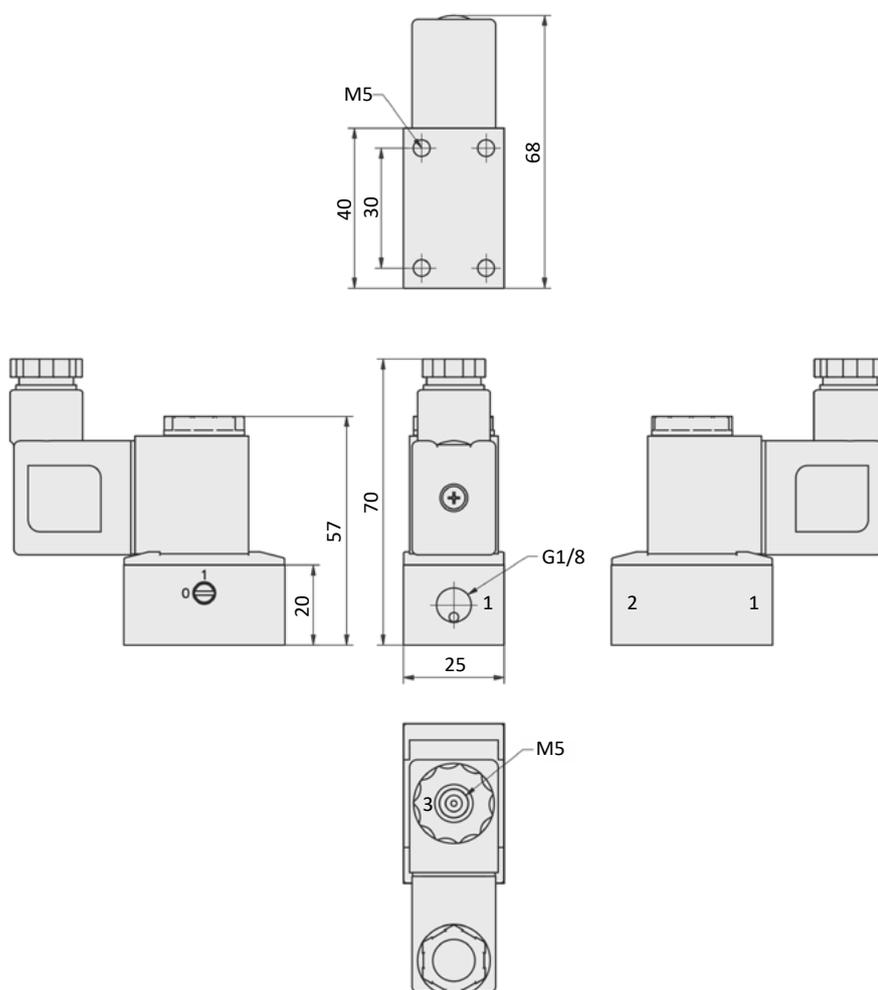
| Bestell-Nr.:                 | MS-18-310          | MSO-18-310         | MS-18-310/n        |
|------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Arbeitsdruck* (bar)          | - 0,95 ... 10      | - 0,95 ... 10**    | - 0,95 ... 10      |
| Durchfluss (NI/min)          | 56                 | 56                 | 56                 |
| Schaltzeit (ms)<br>bei 6 bar | ein: 10<br>aus: 12 | ein: 10<br>aus: 12 | ein: 10<br>aus: 12 |
| Gewicht (kg)                 | 0,150              | 0,150              | 0,150 + 0,140 * n  |

\* Bei Magneten mit 2,2 W und 2,5 W maximal 8 bar.

\*\* Bei Wechselspannung und Magnet 7/4 VA maximal 7 bar.

### Abmessungen

#### MS-18-310-HN



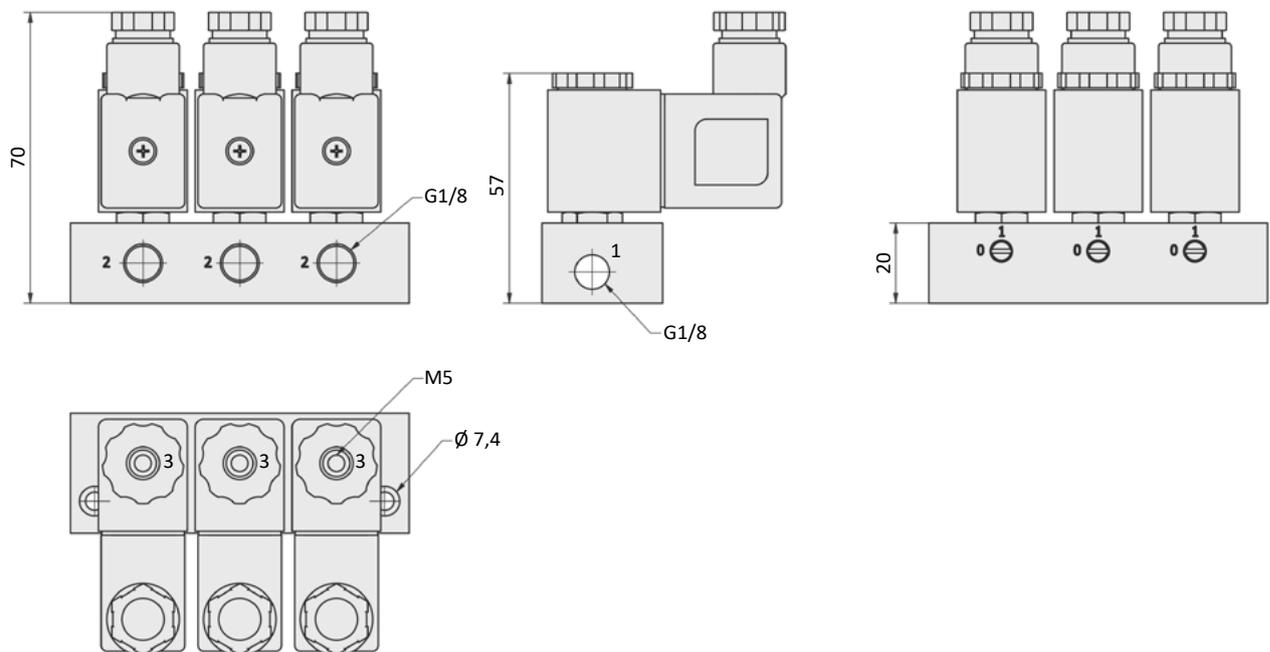
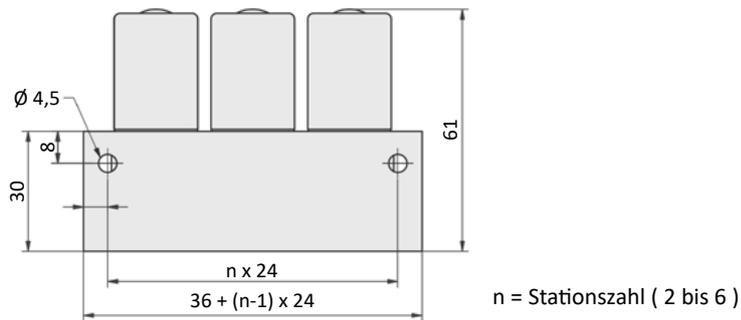
1 = Druckluftanschluss (Abluftanschluss bei MSO)

2 = Arbeitsanschluss

3 = Abluftanschluss (Druckluftanschluss bei MSO)

Steckdose (nicht im Lieferumfang) ist um 180° umsteckbar.

Magnetspule ist 4 x 90° drehbar.

**Abmessungen**
**MS-18-310/n-HN**


- 1 = Druckluftanschluss
- 2 = Arbeitsanschluss
- 3 = Abluftanschluss

Steckdose (nicht im Lieferumfang) ist um 180° umsteckbar.  
Magnetspule ist 180° drehbar.

## Anschlusssteckdosen

### Form B nach DIN EN 175301-803

|                      |   |
|----------------------|---|
| Baubreite            | 22 mm   |
| Kontaktabstand       | 10 mm   |
| Kontakte             | 2P + E  |
| Schutzart            | IP 65 nach EN 60529 in Verbindung mit Flachdichtung |
| Einsatz für Baureihe | kein Standard                                       |



|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| Bestell-Nr.:      | 28-ST-01-G               |
| Spannung (AC/DC)  | 0 - 250 V                |
| Statusanzeige     | nein                     |
| Schutzbeschaltung | nein                     |
| Anschlusskabel    | ohne                     |
| Kabelquerschnitt  | max. 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Kabeldurchmesser  | 6 - 8 mm                 |

### Form B Industriennorm

|                      |  |
|----------------------|--|
| Baubreite            | 22 mm  |
| Kontaktabstand       | 11 mm  |
| Kontakte             | 2P + E   |
| Schutzart            | IP 65 nach EN 60529 in Verbindung mit Flachdichtung                            |
| Einsatz für Baureihe | M-04, M-05, M-07, M-22, KM-09, KM-10, MS-18, KN-05, MN-06, MI-01, MI-02, MI-03 |

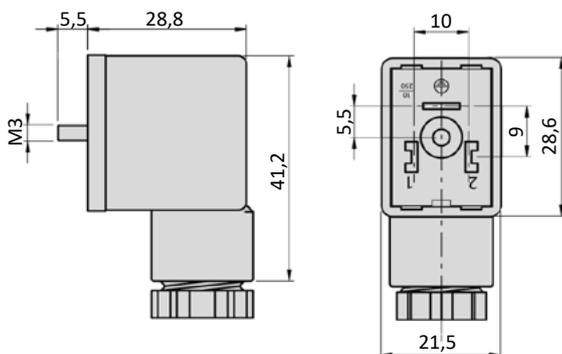


| Bestell-Nr.:      | 28-ST-01                 | 28-ST-04-112             | 28-ST-04-127             | 28-ST-06-112             | 28-ST-06-127             | 28-ST-06-K3-112*         | 28-ST-06-K3-127*         |
|-------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Spannung (AC/DC)  | 0 - 250 V                | 10 - 50 V                | 70 - 250 V               | 24 V                     | 230 V                    | 24 V                     | 230 V                    |
| Statusanzeige     | nein                     | ja                       | ja                       | ja                       | ja                       | ja                       | ja                       |
| Schutzbeschaltung | nein                     | nein                     | nein                     | ja (Varistor)            | ja (Varistor)            | ja (Varistor)            | ja (Varistor)            |
| Anschlusskabel    | ohne                     | ohne                     | ohne                     | ohne                     | ohne                     | 3 m                      | 3 m                      |
| Kabelquerschnitt  | max. 1,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 0,75 mm <sup>2</sup> | 3 x 0,75 mm <sup>2</sup> |
| Kabeldurchmesser  | 6 - 8 mm                 |                          |                          |

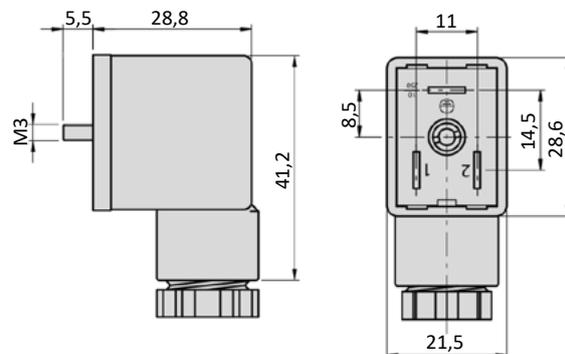
\* Diese Steckdosen sind mit einer integrierten Dichtung ausgestattet, die Flachdichtung entfällt.

### Abmessungen

#### Form B nach DIN EN 175301-803

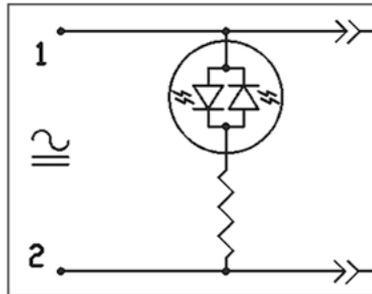


#### Form B Industriennorm

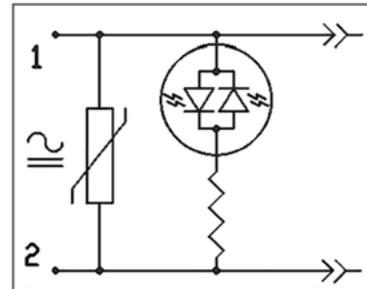


## Elektrische Beschaltungen

### Statusanzeige (LED)



### Statusanzeige (LED) und Schutzbeschaltung (Varistor)



# Magnetspulen

## Form B nach DIN EN 175301-803

|                        |  |
|------------------------|--|
| Baubreite              | 22 mm  |
| Kontaktabstand         | 10 mm  |
| Kontakte               | 2P + E   |
| Schutzart              | IP 65 nach EN 60529 in Verbindung mit Anschlusssteckdose |
| Einschaltdauer         | 100 %  |
| Umgebungstemperatur*   | -40°C...+50°C  |
| zul. Spannungstoleranz | ± 10 %   |
| Einsatz für Baureihe   |  |



\* Bei der Verwendung am Ventil gilt der für die jeweilige Ventilbaureihe angegebene Temperaturbereich.

|                      |                 |                 |
|----------------------|-----------------|-----------------|
| Bestell-Nr.:         | 23-SP-011-G-412 | 23-SP-011-G-427 |
| Spannung             | 24 V DC         | 230 V AC        |
| Leistungsaufnahme DC | 4,2 W           | -               |
| Leistungsaufnahme AC | -               | 5 VA            |

## Form B Industriennorm

|                        |  |
|------------------------|--|
| Baubreite              | 22 mm  |
| Kontaktabstand         | 11 mm  |
| Kontakte               | 2P + E   |
| Schutzart              | IP 65 nach EN 60529 in Verbindung mit Anschlusssteckdose                       |
| Einschaltdauer         | 100 %  |
| zul. Spannungstoleranz | ± 10 %   |
| Einsatz für Baureihe   | M-04, M-05, M-07, M-22, KM-09, KM-10, MS-18, KN-05, MN-06, MI-01, MI-02, MI-03 |



|                      |               |               |               |               |               |               |               |
|----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Bestell-Nr.:         | 23-SP-011-411 | 23-SP-011-412 | 23-SP-011-422 | 23-SP-011-426 | 23-SP-011-427 | 23-SP-012-431 | 23-SP-012-432 |
| Spannung             | 12 V DC       | 24 V DC       | 24 V AC       | 115 V AC      | 230 V AC      | 12 V DC       | 24 V DC       |
| Leistungsaufnahme DC | 4,2 W         | 4,2 W         | -             | -             | -             | 2,2 W         | 2,2 W         |
| Leistungsaufnahme AC | -             | -             | 5 VA          | 5 VA          | 5 VA          | -             | -             |
| Umgebungstemperatur* | -40°C...+50°C |

|                      |   |                 |                 |                 |                 |
|----------------------|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Bestell-Nr.:         | 23-SP-011-1-711   | 23-SP-011-1-712 | 23-SP-011-1-725 | 23-SP-011-1-727 | 23-SP-012-1-732 |
| Spannung             | 12 V DC   | 24 V DC         | 110/115 V AC    | 230 V AC        | 24 V DC         |
| Leistungsaufnahme DC | 4,2 W   | 4,2 W           | -               | -               | 3 W             |
| Leistungsaufnahme AC | -   | -               | 6,0 VA/ 7,6 VA  | 7,9 VA          | -               |
| Umgebungstemperatur* | -50°C...+80°C   | -50°C...+80°C   | -20°C...+50°C   | -20°C...+50°C   | -50°C...+80°C   |
| Besonderheiten       | Verbesserter Schutz gegen feuchte Umgebungen durch Spulengehäuse aus Duroplast. |                 |                 |                 |                 |

\* Bei der Verwendung am Ventil gilt der für die jeweilige Ventilbaureihe angegebene Temperaturbereich.

## M12 Steckeranschluss

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Baubreite</b>              | 22 mm  |
| <b>Kontaktabstand</b>         | -  |
| <b>Kontakte</b>               | 2P   |
| <b>Schutzart</b>              | IP 65 nach EN 60529 in Verbindung mit Anschlusssteckdose |
| <b>Einschaltdauer</b>         | 100 %  |
| <b>Umgebungstemperatur*</b>   | -20°C...+50°C  |
| <b>zul. Spannungstoleranz</b> | ± 10 %   |
| <b>Einsatz für Baureihe</b>   |  |

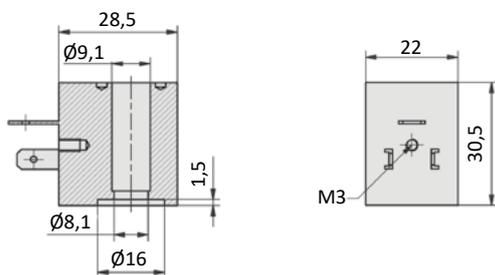


\* Bei der Verwendung am Ventil gilt der für die jeweilige Ventilbaureihe angegebene Temperaturbereich.

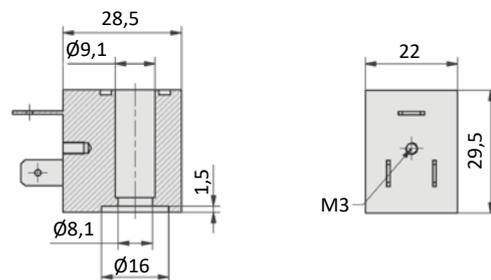
|                             |   |  |
|-----------------------------|---|--|
| <b>Bestell-Nr.:</b>         | 23-SP-011-5-012   | 23-SP-012-5-032  |
| <b>Spannung</b>             | 24 V DC   | 24 V DC  |
| <b>Leistungsaufnahme DC</b> | 4,8 W   | 2,5 W  |
| <b>Leistungsaufnahme AC</b> | -   | -  |
| <b>Besonderheiten</b>       | Keine Batteriemontage erlaubt.<br>Mit integrierter LED-Anzeige und Schutzbeschaltung. | Bei Batteriemontage sind 20 mm Mindestabstand zwischen den Magnetspulen erforderlich.<br>Mit integrierter LED-Anzeige und Schutzbeschaltung. |

## Abmessungen

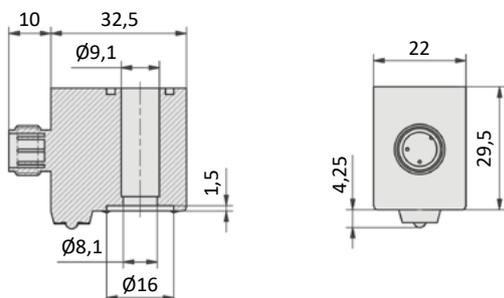
### Form B nach DIN EN 175301-803



### Form B Industriennorm



### M12 Steckeranschluss





## Baureihe MS-18

### Gerätekenzeichnung

Elektrisch betätigte Ventile werden wie folgt gekennzeichnet:

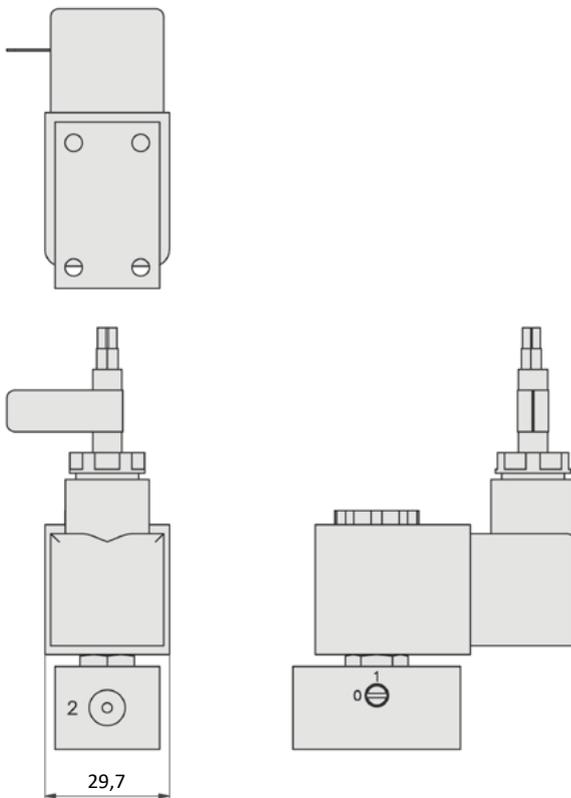
II 2G Ex h IIC T5 Gb  
 II 2D Ex h IIIC T100°C Db  
 -10°C T<sub>amb</sub> +50°C

Kennzeichnung nach DIN EN ISO 80079-36/ -37.



Damit entsprechen sie der Geräteklasse 2 und können ab der Zone 1 bzw. 21 eingesetzt werden. Für den Einsatz in explosionsgefährdeter Umgebung ist zusätzlich die Geräteklasse der verwendeten Magnetspule zu beachten. Für die Baugruppe ist immer die niedrigste Geräteklasse der Komponenten zu verwenden.

### Abweichende Abmessungen



Die Ventile werden mit speziellen elektrischen Betriebsmitteln ausgestattet. Dadurch können sich die Abmessungen dieser Bauteile verändern. Bitte beachten Sie zusätzlich zu den Ventilabmessungen die Abmessungen der Magnetspulen auf den folgenden Seiten.



Bitte beachten Sie die jeweiligen Bedienungsanleitungen und Konformitätserklärungen. Diese liegen den Produkten bei und sind unter [www.airtec.de](http://www.airtec.de) verfügbar.

**Elektrische Ausführungen**

| ATEX-Kategorie | Nennspannung                 | Leistungsaufnahme          | Zündschutz                    | Magnetspule       | -xxx     |
|----------------|------------------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------------|----------|
| 3GD            | 24 V DC                      | 2,7 W                      | Nichtfunkendes Betriebsmittel | 23-SP-040-B12     | -B12     |
| 3GD            | 230 V AC                     | 4 VA                       | Nichtfunkendes Betriebsmittel | 23-SP-040-B27     | -B27     |
| 2GD            | 12 V DC                      | 3,3 W                      | Massevergusskapselung         | 23-SP-037-011-xx* | -011-xx* |
| 2GD            | 24 V DC                      | 3,3 W                      | Massevergusskapselung         | 23-SP-037-012-xx* | -012-xx* |
| 2GD            | 110...120 V AC               | 3 VA                       | Massevergusskapselung         | 23-SP-037-025-xx* | -025-xx* |
| 2GD            | 230 V AC                     | 3,1 VA                     | Massevergusskapselung         | 23-SP-037-027-xx* | -027-xx* |
| 2GD            | U ≤ 28 V DC /<br>U ≤ 32 V DC | I ≤ 115 mA /<br>I ≤ 195 mA | eigensicherer Stromkreis      | 23-SP-038-01-912  | -912     |

\* xx = Länge des Anschlusskabels: 03 = 3 m, 05 = 5 m, 10 = 10 m (verfügbare Kabellängen siehe Seite 11)



## Baureihe MS-18

## Magnetspulen

## 23-SP-037

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Zündschutzart</b>        | Massevergusskapselung<br>mb (Gas)<br>mb tb (Staub)   |
| <b>Klassifikation</b>       | II 2G Ex mb IIC T5<br>II 2D Ex mb tb IIIC T95°C IP65 |
| <b>Baubreite</b>            | 30 mm  |
| <b>Umgebungstemperatur*</b> | -20°C...+50°C (Batteriemontage -20°C...+40°C)        |
| <b>Medientemperatur</b>     | -10°C...+50°C (Batteriemontage -10°C...+40°C)        |

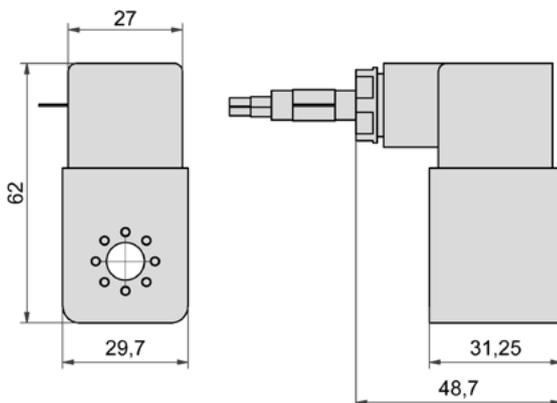


\* Bei der Verwendung am Ventil ist der für die jeweilige Ventilbaureihe angegebene Temperaturbereich zu berücksichtigen.

| Bestell-Nr.:               | 23-SP-037-011-xx | 23-SP-037-012-xx              | 23-SP-037-025-03 | 23-SP-037-027-xx   |
|----------------------------|------------------|-------------------------------|------------------|--------------------|
| <b>Spannung</b>            | 12 V DC          | 24 V DC                       | 110...120 V AC   | 230 V AC           |
| <b>Leistungsaufnahme</b>   | 3,3 W            | 3,3 W                         | 3 VA             | 3,1 VA             |
| <b>Nennstrom</b>           | 275 mA           | 136 mA                        | 27 mA            | 14 mA              |
| <b>Anschlusskabel (xx)</b> | 03 = 3 m         | 03 = 3 m, 05 = 5 m, 10 = 10 m | 03 = 3 m         | 03 = 3 m, 05 = 5 m |

## Abmessungen

## 23-SP-037



## Magnetspulen

## 23-SP-038

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Zündschutzart</b>        | Eigensicher<br>ia (Gas)<br>t (Staub)  |
| <b>Klassifikation</b>       | II 2G Ex ia IIC T6 Ga ( $\leq 28$ V DC)<br>II 2G Ex ia IIB T6 Ga ( $\leq 32$ V DC)<br>II 2D Ex t IIIC T80°C Db IP65 |
| <b>Baubreite</b>            | 30 mm   |
| <b>Umgebungstemperatur*</b> | -40°C...+50°C   |
| <b>Medientemperatur</b>     | -10°C...+50°C (Batteriemontage -10°C...+40°C)   |



\* Bei der Verwendung am Ventil ist der für die jeweilige Ventilbaureihe angegebene Temperaturbereich zu berücksichtigen.

|                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| <b>Bestell-Nr.:</b> | 23-SP-038-01-912                      |
| <b>Spannung</b>     | $U \leq 28$ V DC / $U \leq 32$ V DC   |
| <b>Nennstrom</b>    | $I \leq 115$ mA / $I \leq 195$ mA     |
| <b>Nennstrom</b>    | 375 mA                                |
| <b>Anschluss</b>    | Steckdose (im Lieferumfang enthalten) |

## 23-SP-040

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Zündschutzart</b>        | Nichtfunkendes Betriebsmittel<br>na (Gas)<br>tc (Staub) |
| <b>Klassifikation</b>       | II 3G Ex nA IIC T6 Gc<br>II 3D Ex tc IIIC T95°C Dc IP65 |
| <b>Baubreite</b>            | 30 mm   |
| <b>Umgebungstemperatur*</b> | -20°C...+50°C   |
| <b>Medientemperatur</b>     | -10°C...+50°C (Batteriemontage nicht zulässig)          |

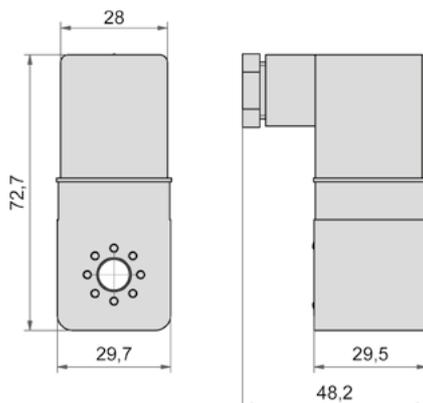


\* Bei der Verwendung am Ventil ist der für die jeweilige Ventilbaureihe angegebene Temperaturbereich zu berücksichtigen.

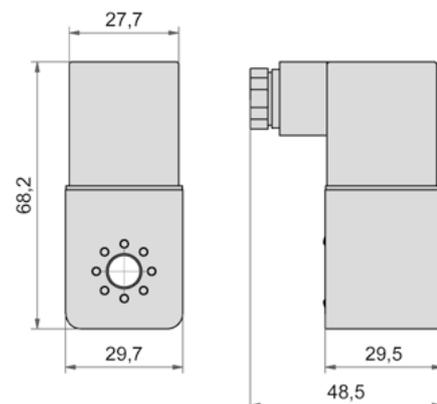
|                          |                                       |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Bestell-Nr.:</b>      | 23-SP-040-B12                         | 23-SP-040-B27                         |
| <b>Spannung</b>          | 24 V DC                               | 230 V AC                              |
| <b>Leistungsaufnahme</b> | 2,7 W                                 | 4 VA                                  |
| <b>Nennstrom</b>         | 112 mA                                | 15...18 mA                            |
| <b>Anschluss</b>         | Steckdose (im Lieferumfang enthalten) | Steckdose (im Lieferumfang enthalten) |

## Abmessungen

## 23-SP-038



## 23-SP-040



# Spannungsschlüssel

| - HN * - * * *      |   |                                    |  |          |             |
|---------------------|---|------------------------------------|--|----------|-------------|
| Handhilfsbetätigung | Ausführung  | Spulentyp                          | Handhilfsbetätigung Lage der HN                    | Spannung |             |
| HN rastend          | 0 ATEX 2GD, Massevergusskapselung<br>Spulenbreite 30 mm                             | 23-SP-037                          | 0 ohne Angabe<br>HN über 1/3/(5)                   | 0        | ohne Angabe |
| HNR rastend         | 1 mit Spule und Steckdose   | gemäß Ventil                       | 1 Gleichspannung<br>HN über 1/3/(5)                | 1        | 12 V        |
| HNT tastend         | 2   |                                    | 2 Wechselfspannung<br>HN über 1/3/(5)              | 2        | 24 V        |
|                     | 3 mit Spule, vom Standard abweichende Leistungsstufe, ohne Steckdose                | Bauform<br>gemäß Ventil            | 3 Gleichspannung,<br>Niederwert<br>HN über 1/3/(5) | 3        | 42 V        |
|                     | 4 mit Spule, ohne Steckdose   | gemäß Ventil                       | 4 Gleichspannung<br>HN über 2/(4)                  | 4        | 48 V        |
|                     | 5 ohne Spule  | keine                              | 5 Wechselfspannung<br>HN über 2/(4)                | 5        | 110 V       |
|                     | 6 ohne Magnetsystem   | keine                              | 6 Gleichspannung,<br>Niederwert<br>HN über 2/(4)   | 6        | 115 V       |
|                     | 7 mit Spule, feuchtigkeitsbeständig,<br>ohne Steckdose                              | gemäß Ventil                       | 7 ohne Angabe<br>HN über 2/(4)                     | 7        | 230 V       |
|                     | 8 mit Spule, feuchtigkeitsbeständig,<br>mit Steckdose                               | gemäß Ventil                       |  | 8        | 240 V       |
|                     | 9 ATEX 2GD, Eigensicher, mit Steckdose<br>Spulenbreite 30 mm                        | 23-SP-038                          |  | 9        |             |
|                     | A ATEX 3GD, ohne Steckdose, Spulenbreite 30 mm                                      | 23-SP-040                          |  | A        | 4 V         |
|                     | B ATEX 3GD, mit Steckdose, Spulenbreite 30 mm                                       | 23-SP-040                          |  | B        | 6 V         |
|                     | C ATEX 3GD, ohne Steckdose, Spulenbreite 22 mm                                      | 23-SP-041                          |  | C        | 8 V         |
|                     | D   |                                    |  | D        | 61 V        |
|                     | E   |                                    |  | E        | 36 V        |
|                     | F mit Spule, feuchtigkeitsbeständig,<br>ohne Steckdose, Tieftemperaturausführung    | 23-SP-011-1-711<br>23-SP-011-1-712 |  | F        | 9 V         |
|                     | G   |                                    |  |          |             |
|                     | H mit Spule Bauform B, mit gekröpften Steckerfahnen, mit Steckdose                  | 23-SP-011-G                        |  |          |             |
|                     | I mit Spule Bauform B, mit gekröpften Steckerfahnen, ohne Steckdose                 | 23-SP-011-G                        |  |          |             |
|                     | J mit Spule Bauform A, ohne Steckdose<br>(wenn nicht Standard)                      | 23-SP-016                          |  |          |             |
|                     | K mit Spule Bauform A, mit Steckdose<br>(wenn nicht Standard)                       | 23-SP-016                          |  |          |             |
|                     | L mit Spule, mit Steckdose mit optischer Anzeige<br>und Schutzbeschaltung           | gemäß Ventil                       |  |          |             |
|                     | M mit Spule, mit Steckdose mit optischer Anzeige,<br>ohne Schutzbeschaltung         | gemäß Ventil                       |  |          |             |
|                     | N mit Spule mit M12 Steckeranschluss  | gemäß Ventil                       |  |          |             |
|                     | O mit Spule mit M12 Steckeranschluss mit optischer<br>Anzeige und Schutzbeschaltung | gemäß Ventil                       |  |          |             |
|                     | P ohne Kontaktbrücke, ohne Steckdose  |                                    |  |          |             |
|                     | Q mit Spule, mit angegossenen Kabeln  | gemäß Ventil                       |  |          |             |
|                     | R mit angegossenem Kabel bis 1 m Länge  | gemäß Ventil                       |  |          |             |
|                     | S mit Kontaktbrücke, ohne Steckdose   |                                    |  |          |             |
|                     | T   |                                    |  |          |             |
|                     | U ATEX 2GD, ohne Spule (für Spule 23-SP-036)  | keine                              |  |          |             |
|                     | V ATEX 2GD, druckfeste Kapselung und Massevergusskapselung                          | 23-SP-045                          |  |          |             |
|                     | W ATEX 2GD / 3GD, ohne Spule<br>(für Spule 23-SP-041 und 23-SP-045)                 | keine                              |  |          |             |
|                     | X ATEX 3GD, ohne Spule<br>(für Spule 23-SP-040 in 230V AC und 115V AC)              | keine                              |  |          |             |
|                     | Y ATEX 2GD, ohne Spule (für Spule 23-SP-038)  | keine                              |  |          |             |
|                     | Z ATEX 2GD / 3GD, ohne Spule<br>(für Spule 23-SP-040 in 24V DC und 23-SP-037)       | keine                              |  |          |             |

Nicht alle möglichen Kombinationen des Spannungsschlüssels sind sinnvoll und umsetzbar.